

## ภาคผนวกแผนการติดตามและประเมินผลทุน Global Grant

ผู้อุปถัมภ์ทุน Global Grant ในโครงการเพื่อเพื่อนมนุษย์และที่มอบรมด้านอาชีพต้องจัดให้มีมาตรการในการติดตามและประเมินผลเรื่องที่เน้นความสำคัญ (Areas of Focus) รวมอยู่ในการสมัครขอรับทุนออนไลน์ ภาคผนวกชุดนี้ประกอบด้วยมาตรการวัดผลที่เป็นมาตรฐานของมูลนิธิโรตารีในเรื่องที่เน้นความสำคัญ (Areas of Focus) แต่ละเรื่องรวมทั้งคำศัพท์ คำจำกัดความ เงื่อนไข และวิธีการวัดผลที่เป็นมาตรฐาน การดำเนินงานตามมาตรฐานเหล่านี้จะช่วยทำให้มั่นใจได้ว่ามูลนิธิสามารถติดตามความพยายามในการทำงานและความสำเร็จของโรแทเรียนทั่วโลกได้ และสามารถตีพิมพ์ผลงานโดยใช้คำจำกัดความต่างๆ ที่ใช้โดยองค์กรไม่หวังผลกำไรอื่นๆ

### ขั้นตอนของแผนการติดตามและประเมินผล

1. กำหนดเป้าหมายของโครงการที่ชัดเจน
2. บ่งชี้วิธีการวัดผลที่เป็นมาตรฐานของมูลนิธิโรตารีที่จะนำมาใช้
3. บ่งชี้วิธีการวัดผลซึ่งจะใช้เพิ่มเติมเฉพาะกับโครงการนั้น\*
4. กำหนดข้อมูลพื้นฐานเปรียบเทียบและวิธีการที่จะใช้ในการเก็บข้อมูล
5. ส่งแผนงานโดยให้เป็นส่วนหนึ่งของการสมัครออนไลน์
6. เก็บข้อมูลในระหว่างการทำโครงการและติดตามความก้าวหน้า\*\*
7. ประเมินผลข้อมูลและส่งผลที่ได้เป็นรายงานออนไลน์ ปรับเปลี่ยนการบันทึกข้อมูลให้มีผลลัพธ์ตามจริง

\* เพิ่มเฉพาะวิธีการวัดผลที่เกี่ยวข้องกับเป้าหมายเฉพาะเรื่องอย่างชัดเจนและที่จะแสดงให้เห็นผลกระทบของโครงการที่มีต่อชีวิต ความรู้หรือสุขภาพของผู้มีส่วนร่วมในโครงการ

\*\*เมื่อเก็บรวบรวมข้อมูล ต้องมั่นใจว่าไม่มีการซ้ำซ้อน เมื่อวัดผลจำนวนคนที่ได้รับประโยชน์จากโครงการ อย่าเพียงแต่รายงานจำนวนคนที่อาศัยอยู่ในชุมชนหรือภูมิภาคเฉพาะแห่ง

หมายเหตุ: ในหน้าต่อไปนี้ คำศัพท์มาตรฐานของมูลนิธิโรตารีที่ใช้ในการวัดผลจะแสดงด้วยอักษรตัวเข้ม มีคำอธิบายอยู่ในอภิธานศัพท์

## การวัดผลในเรื่องของการศึกษาขั้นพื้นฐานและการรู้หนังสือ

มูลนิธิโรตารีสนับสนุนให้โรงเรียนดำเนินการให้ประชาชนทุกคนมีโอกาสเข้าถึงการศึกษาขั้นพื้นฐานและการรู้หนังสือได้อย่างยั่งยืนโดยดำเนินการดังนี้

1. ให้ชุมชนมีส่วนร่วมในการสนับสนุนโปรแกรมต่างๆ ที่จะทำให้ชุมชนมีศักยภาพมากขึ้นในการจัดการศึกษาขั้นพื้นฐานและการรู้หนังสือให้แก่ประชาชนทุกคน
2. เพิ่มพูนการรู้หนังสือของผู้ใหญ่
3. ลดความไม่เสมอภาคทางเพศในเรื่องการศึกษา
4. สนับสนุนการเรียนรู้ที่เกี่ยวกับการศึกษาขั้นพื้นฐานและการรู้หนังสือแก่ผู้มีวิชาชีพที่มีจิต มุ่งมั่นในงานอาชีพของตน

การวัดผล	ทางเลือกในการวัดผล
จำนวนผู้รับประโยชน์โดยตรงทั้งสิ้น	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน การสังเกตโดยตรง
จำนวนเด็กนักเรียนในวัยเรียนซึ่งได้รับประโยชน์	การสังเกตโดยตรง เอกสารของทางราชการ การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน
จำนวนเด็กนักเรียนในวัยเรียนกลุ่มใหม่	เอกสารของทางราชการ การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน
จำนวนนักเรียนหญิงในวัยเรียนกลุ่มใหม่	เอกสารของทางราชการ การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน
จำนวนครูที่ได้รับการอบรมในเรื่องการศึกษาผู้ใหญ่	การสังเกตโดยตรง การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน
จำนวนผู้ใหญ่ที่ได้รับการอบรมการรู้หนังสือ	การสังเกตโดยตรง การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน
จำนวนสถาบันที่มีส่วนร่วมในโปรแกรม	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน
จำนวนผู้ใหญ่ที่ใช้ทักษะการรู้หนังสือแบบใหม่	กลุ่มเป้าหมายและการสัมภาษณ์ แบบสอบถามและการสำรวจ
จำนวนตำแหน่งการสอนแบบใหม่ที่สร้างขึ้น	เอกสารของทางราชการ การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน

## การวัดผลในเรื่องของการป้องกันและการรักษาโรค

มูลนิธิโรตารีสนับสนุนให้โรงเรียนป้องกันโรคและส่งเสริมสุขภาพ โดยดำเนินการดังต่อไปนี้

1. ปรับปรุงศักยภาพของผู้มีวิชาชีพด้านสุขอนามัยในท้องถิ่นให้ดีขึ้น
2. สนับสนุนโปรแกรมการป้องกันโรค โดยมีเป้าหมายในการจำกัดขอบเขตการแพร่กระจายของโรคติดต่อ และลดอัตราการเกิดโรครวมทั้งการแทรกซ้อนจากโรคที่ไม่ติดต่อ
3. ยกระดับโครงการพื้นฐานด้านสุขภาพให้แก่ชุมชนท้องถิ่น
4. ให้ความรู้และขับเคลื่อนชุมชนเพื่อให้ช่วยป้องกันการแพร่กระจายของเชื้อโรคที่ร้ายแรง
5. ป้องกันการทุพพลภาพอันเนื่องมาจากโรคภัยหรือการบาดเจ็บ
6. สนับสนุนการศึกษาที่เกี่ยวกับการป้องกันและรักษาโรคให้แก่ผู้มีวิชาชีพที่มีจิตมุ่งมั่นในงานอาชีพของตน

การวัดผล	ทางเลือกในการวัดผล
จำนวนผู้รับประโยชน์โดยตรงทั้งสิ้น	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน การสังเกตโดยตรง
จำนวนผู้มีวิชาชีพด้านสุขภาพและการแพทย์ที่ได้รับการอบรม	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน การสังเกตโดยตรง เอกสารของทางราชการ
จำนวนบุคคลที่รายงานว่าได้รับบริการด้านสุขอนามัยที่มีคุณภาพดียิ่งขึ้น	แบบสอบถามและการสำรวจ
จำนวนผู้รับการประสานประโยชน์ในการป้องกันโรค	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน การสังเกตโดยตรง แบบสอบถามและการสำรวจ
จำนวนชุมชนที่รายงานว่ามียุ้วด้วยโรคที่เป็นเป้าหมายลดน้อยลง	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน การสังเกตโดยตรง เอกสารของทางราชการ
จำนวนสถานบริการด้านสุขภาพที่ให้คุณภาพ	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน เอกสารของทางราชการ
จำนวนชุมชนที่รายงานว่ามีโอกาสในการเข้าถึงสถานบริการด้านสุขภาพในท้องถิ่นเพิ่มมากขึ้น	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน แบบสอบถามและการสำรวจ
จำนวนครั้งของงานกิจกรรมที่เน้นในเรื่องสุขภาพ	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน การสังเกตโดยตรง
จำนวนครั้งของการรณรงค์การให้ความรู้ด้านสุขภาพ	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน

## การวัดผลในเรื่องของการพัฒนาเศรษฐกิจและชุมชน

มูลนิธิโรตารีช่วยให้โรแทเรียนสามารถลงทุนในประชาชนเพื่อสร้างสรรค์การปรับปรุงด้านเศรษฐกิจในชีวิตของผู้คนและของชุมชนในระยะยาวที่วัดผลได้และมีความยั่งยืนโดยดำเนินการดังนี้

1. สร้างศักยภาพให้ผู้ประกอบการ ผู้นำชุมชน องค์กรในท้องถิ่น และเครือข่ายชุมชนให้สามารถช่วยสนับสนุนการพัฒนาเศรษฐกิจในชุมชนที่ยากจน
2. พัฒนาโอกาสในการทำงานที่ให้ผลตอบแทนที่ดี
3. ลดความยากจนในชุมชนที่ขาดแคลน
4. สนับสนุนการศึกษาที่เกี่ยวกับการพัฒนาเศรษฐกิจและชุมชนแก่ผู้มีวิชาชีพที่มีจิตมุ่งมั่นในงานอาชีพของตน

การวัดผล	ทางเลือกในการวัดผล
จำนวนผู้รับประโยชน์โดยตรงทั้งสิ้น	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน การสังเกตโดยตรง
จำนวนผู้ประกอบการที่ได้รับการสนับสนุน	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน การสังเกตโดยตรง
จำนวนธุรกิจที่ได้รับการสนับสนุน	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน การสังเกตโดยตรง
จำนวนบุคคลที่ได้รับการอบรม	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน การสังเกตโดยตรง
จำนวนงานที่สร้างขึ้น	การสำรวจนายจ้าง/แบบสอบถาม
จำนวนเยาวชนที่ถูกจ้างเพื่อทำกิจกรรมการสร้างรายได้	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน การสังเกตโดยตรง แบบสอบถามและการสำรวจ

## การวัดผลในเรื่องสุขอนามัยของแม่และเด็ก

มูลนิธิโรตารีช่วยให้โรแทเรียนสามารถปรับปรุงสุขภาพของแม่และเด็กให้ดีขึ้นโดยดำเนินการดังนี้

1. ลดอัตราการเสียชีวิตและการเจ็บป่วยของเด็กอายุต่ำกว่า 5 ขวบ
2. ลดอัตราการเสียชีวิตและการเจ็บป่วยของแม่
3. ปรับปรุงโอกาสในการที่แม่และเด็กจะเข้าถึงบริการด้านการแพทย์ที่จำเป็น ผู้นำด้านสุขอนามัยของชุมชนที่ได้รับการอบรมแล้ว และผู้ให้บริการด้านสุขภาพแก่แม่และเด็ก
4. สนับสนุนการศึกษาเกี่ยวกับสุขอนามัยของแม่และเด็กแก่ผู้มีวิชาชีพที่มีจิตมุ่งมั่นในงานอาชีพของตน

การวัดผล	ทางเลือกในการวัดผล
จำนวนผู้รับประโยชน์โดยตรงทั้งสิ้น	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน การสังเกตโดยตรง
จำนวนเด็กอายุต่ำกว่า 5 ขวบที่ได้รับการบริการทางการแพทย์	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน การสังเกตโดยตรง เอกสารของทางราชการ
จำนวนมารดาที่ได้รับการดูแลก่อนการคลอด	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน การสังเกตโดยตรง เอกสารของทางราชการ แบบสอบถามและการสำรวจ
จำนวนผู้มีวิชาชีพด้านสุขอนามัยของมารดาและเด็กที่ได้รับการอบรม	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน การสังเกตโดยตรง
จำนวนชุมชนที่รายงานการลดอัตราการเสียชีวิตของเด็กอายุต่ำกว่า 5 ขวบ	เอกสารของทางราชการ แบบสอบถามและการสำรวจ
จำนวนชุมชนที่รายงานอัตราการเกิดโรคของเด็กอายุต่ำกว่า 5 ขวบลดลง	เอกสารของทางราชการ
จำนวนชุมชนที่รายงานอัตราการเสียชีวิตของมารดาลดลง	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน เอกสารของทางราชการ
จำนวนชุมชนที่มีรายงานอัตราการเกิดโรคของมารดาลดลง	เอกสารของทางราชการ แบบสอบถามและการสำรวจ
จำนวนสถานบริการด้านสุขภาพที่ได้รับประโยชน์	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน การสังเกตโดยตรง

## การวัดผลในเรื่องของสันติภาพและการป้องกัน/แก้ไขข้อขัดแย้ง

มูลนิธิโรตารีช่วยให้โรงเรียนสามารถส่งเสริมการปฏิบัติในเรื่องของสันติภาพและการป้องกัน/แก้ไขข้อขัดแย้ง โดยดำเนินการดังนี้

1. อบรมผู้นำรวมทั้งผู้นำมุงหวังที่มีอายุน้อยในการป้องกันและไกล่เกลี่ยข้อขัดแย้ง
2. สนับสนุนการสร้างสันติภาพในชุมชนและภูมิภาคที่ได้รับผลกระทบจากความขัดแย้ง
3. สนับสนุนการศึกษาที่เกี่ยวข้องกับสันติภาพและการป้องกัน / การแก้ไขข้อขัดแย้งแก่ผู้มีวิชาชีพที่มีจิตมุ่งมั่นในงานอาชีพของตน

การวัดผล	ทางเลือกในการวัดผล
จำนวนผู้รับประโยชน์โดยตรงทั้งสิ้น	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน การสังเกตโดยตรง
จำนวนกลุ่ม/องค์กรที่มีส่วนร่วมในความพยายามสร้างสันติภาพ	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน การสังเกตโดยตรง แบบสอบถามและการสำรวจ
จำนวนชุมชนที่รายงานผลการลดระดับของความขัดแย้ง	การสัมภาษณ์และกลุ่มเป้าหมาย แบบสอบถามและการสำรวจ
จำนวนผู้ที่ได้รับการอบรม	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน การสังเกตโดยตรง
จำนวนข้อพิพาท/ขัดแย้งที่ได้รับการไกล่เกลี่ย	กลุ่มเป้าหมายและการสัมภาษณ์ แบบสอบถามและการสำรวจ

## การวัดผลในเรื่องของน้ำและการสุขาภิบาล

มูลนิธิโรตารีช่วยให้โรงเรียนสามารถทำให้ผู้คนมีโอกาสอย่างยั่งยืนในการเข้าถึงน้ำและการสุขาภิบาลโดยดำเนินการดังนี้

1. จัดให้มีโอกาสอย่างเท่าเทียมในเรื่องของน้ำสะอาด การสุขาภิบาลที่ดีและสุขอนามัย
2. เพิ่มศักยภาพชุมชนในการพัฒนา สนับสนุนเงินทุนและรักษาระบบน้ำและการสุขาภิบาลให้มีความยั่งยืน
3. สนับสนุนโปรแกรมต่าง ๆ ที่ส่งเสริมความตระหนักของชุมชนในเรื่องประโยชน์ของน้ำสะอาด การสุขาภิบาล และสุขอนามัย
4. สนับสนุนการศึกษาที่เกี่ยวกับน้ำและการสุขาภิบาลแก่ผู้มีวิชาชีพที่มีจิตมุ่งมั่นในงานอาชีพของตน

การวัดผล	ทางเลือกในการวัดผล
จำนวนผู้รับประโยชน์โดยตรงทั้งสิ้น	การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน การสังเกตโดยตรง
จำนวนคนที่มีโอกาสเข้าถึงแหล่งน้ำดื่มที่ถูกสุขลักษณะ	การสังเกตโดยตรง การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน แบบสอบถามและการสำรวจ เอกสารของทางราชการ
จำนวนคนที่มีโอกาสเข้าถึงสิ่งอำนวยความสะดวกด้านสุขาภิบาลที่ถูกสุขลักษณะ	การสังเกตโดยตรง การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน แบบสอบถามและการสำรวจ เอกสารของทางราชการ
จำนวนคนที่มีโอกาสเข้าถึงน้ำที่ผ่านการฆ่าเชื้อโรคจากการบำบัดน้ำในครัวเรือน	การสังเกตโดยตรง การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน แบบสอบถามและการสำรวจ การทดสอบ
จำนวนคนที่ได้รับการอบรม	การสังเกตโดยตรง การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน
จำนวนชุมชนที่มีคณะกรรมการจัดการดำเนินงานอยู่แล้ว	การสังเกตโดยตรง แบบสอบถามและการสำรวจ การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน
จำนวนชุมชนที่ใช้โครงสร้างแบบที่ผู้ใช้ต้องจ่ายเงินภาษี	การสังเกตโดยตรง แบบสอบถามและการสำรวจ การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน

## วิธีการเก็บข้อมูล

วิธีการ	คำจำกัดความ	เป็นประโยชน์สำหรับ .....
การสังเกตโดยตรง	ข้อมูลที่เก็บได้ขณะที่ไปเยี่ยมที่ตั้งโครงการและเห็นภาพกิจกรรมต่างๆ ด้วยตนเอง	การจัดเตรียม/สังเกต การจัดให้บริการโดยตรง เช่น การเป็นผู้นำการอบรมหรือการรักษาคนไข้
กลุ่มเป้าหมาย / การสัมภาษณ์	การสนทนาในเบื้องต้นกับบุคคล (สัมภาษณ์) หรือผู้รับประโยชน์หลายๆ ฝ่าย (กลุ่มเป้าหมาย) โดยใช้คำถามพิเศษที่ผู้สัมภาษณ์/ผู้อำนวยความสะดวก (facilitator) เป็นผู้เสนอเพื่อที่จะเก็บข้อมูลเฉพาะเรื่อง	การค้นลึกลงไปยังขึ้นถึงผลกระทบของโครงการและประสบการณ์ของผู้รับประโยชน์ การหาข้อมูลในเชิงคุณภาพ อาจจะต้องปรับแต่งให้เป็นไปตามความต้องการของผู้อุปถัมภ์
การบันทึกและรายงานทุนสนับสนุน	เอกสารเกี่ยวกับการมีส่วนร่วมในโครงการ กิจกรรม และผลกระทบที่ผู้อุปถัมภ์โครงการเป็นผู้เก็บรักษาเอาไว้ให้โรงเรียน โรตารีสากล/มูลนิธิโรตารี และอื่นๆ นำไปใช้	การเก็บบันทึกรายละเอียดข้อมูลเบื้องต้น (เช่น ผลที่ได้รับและการนับจำนวน) ตามที่มูลนิธิโรตารีกำหนด
เอกสารของทางราชการ	เอกสารที่เป็นข้อมูลของทางราชการ หน่วยงานเอกชน หรือองค์กรอื่นๆ สำหรับประชาชนทั่วไป	การเข้าถึงข้อมูลมาตรฐานที่เก็บรวบรวมโดยหน่วยงานภายนอกสามารถใช้เป็นส่วนเสริมให้แก่ข้อมูลที่ผู้อุปถัมภ์เก็บรวบรวม
แบบสอบถาม/การสำรวจ	เครื่องมือการประเมินที่ใช้คำถามเจาะจงเพื่อรวบรวมข้อมูลเกี่ยวกับท่าที ความประทับใจ ความคิดเห็น ระดับความพึงพอใจ เป็นต้น จากบุคคลต่างๆ ในกลุ่มประชากรที่รับประโยชน์	การรวบรวมข้อมูลในเชิงปริมาณและคุณภาพจากกลุ่มผู้รับประโยชน์สามารถปรับแต่งให้เป็นไปตามความต้องการของผู้อุปถัมภ์
ภาพถ่ายดาวเทียม	ข้อมูลดิจิทัลที่ได้รับจากการใช้เครื่องหาตำแหน่งพิกัดด้วยดาวเทียม (GPS)	การบันทึกที่ตั้งของกิจกรรมที่ทำในหลายๆ สถานที่ เช่น หลุมขุดเจาะคลินิกสุขภาพ โรงเรียน เป็นต้น
การทดสอบ	กระบวนการพิจารณาผลลัพธ์ที่กำหนดผลเฉพาะเรื่อง	การค้นหาผลลัพธ์ของกิจกรรมที่เฉพาะเจาะจงลงไปซึ่งทำให้ได้รับข้อมูลในเชิงปริมาณ



## แบบตัวอย่างแผนการติดตามผล

การวัดผล	คำจำกัดความ	เป้าหมาย	วิธีการ	กำหนดการ
บ่งชี้และรวมวิธีการวัดผลแบบมาตรฐานที่พัฒนาโดยมูลนิธิโรตารี	ใช้คำจำกัดความของมูลนิธิที่เป็นมาตรฐานตามส่วนเสริมในภาคผนวกเรื่องการติดตามและประเมินผล	กำหนดค่าที่เป็นตัวเลขเฉพาะซึ่งแสดงถึงเป้าหมายที่คาดหวังและไม่ซ้ำซ้อนตลอดช่วงระยะเวลาของโครงการทุนสนับสนุน	อธิบายว่าจะเก็บข้อมูลเพื่อการวัดผลอย่างไร ใช้ตัวเลือกในการวัดผลตามรายการที่มีอยู่ในเอกสารนี้เป็นแนวทาง	เจาะจงช่วงเวลาที่ท่านจะใช้เพื่อเก็บข้อมูลจากการวัดผล
บ่งชี้และรวมวิธีการวัดผลแต่ละโครงการเป็นการเฉพาะเพิ่มเติม	อธิบายชัดเจนถึงคำที่ใช้ในการวัดผลแต่ละโครงการเป็นการเฉพาะ ใช้คำจำกัดความของวิธีการวัดผลแบบมาตรฐานเป็นแนวทาง	กำหนดค่าที่เป็นตัวเลขเฉพาะซึ่งแสดงถึงเป้าหมายที่คาดหวังและไม่ซ้ำซ้อนตลอดระยะเวลาของทุนสนับสนุน	อธิบายว่าจะเก็บข้อมูลจากการวัดผลอย่างไร ใช้เอกสารนี้เป็นแนวทาง	เจาะจงช่วงเวลาที่ท่านจะใช้เพื่อเก็บข้อมูลจากการวัดผล

## ตัวอย่างแผนการติดตามผล

รายละเอียดโครงการโดยสรุป: เพื่อเตรียมเยาวชนให้พร้อมสำหรับการจ้างงานที่เป็นทางการและไม่เป็นทางการ และเพิ่มรายได้ให้แก่ผู้ร่วมโครงการ

การวัดผล	คำจำกัดความ	เป้าหมาย	วิธีการ	กำหนดการ
จำนวนผู้รับประโยชน์ทั้งสิ้น		180 (เป็นเยาวชน 60 คนซึ่งจะมีส่วนร่วมในกิจกรรมโครงการแต่ละปี เป็นเวลา 3 ปี โดยเป็นคนใหม่ที่ไม่ซ้ำหน้ากัน)	เก็บบันทึกผู้เข้าร่วมการอบรม การอบรมจะดำเนินไปเป็นเวลา 6 เดือน หลังจากนั้นจะมีการติดตามผลของเยาวชนที่เข้าร่วมการอบรมอย่างต่อเนื่อง	รวบรวมบันทึกของผู้ร่วมการอบรมทุกเดือน ทำรายงานการติดตามผลทุก 3 เดือน
จำนวนเยาวชนที่เข้ารับการอบรม	มาตรฐานของมูลนิธิโรตารี	180 (เป็นเยาวชน 60 คนซึ่งจะมีส่วนร่วมในกิจกรรมโครงการแต่ละปีเป็นเวลา 3 ปี โดยเป็นคนใหม่ที่ไม่ซ้ำหน้ากัน)	เก็บบันทึกการร่วมอบรมตลอดทุก ๆ วาระการอบรม	รวบรวมบันทึกการเข้าอบรมตลอดช่วงเวลาที่มีการอบรมทั้ง 6 เดือนในแต่ละปี

การวัดผล	คำจำกัดความ	เป้าหมาย	วิธีการ	กำหนดการ
จำนวนเยาวชนที่ได้รับจ้างงานในกิจกรรมการสร้างรายได้	มาตรฐานของมูลนิธิโรตารี	60 (เยาวชน 20 คน ถูกจ้างงานอย่างเป็นทางการ และ 40 คน มีส่วนในกิจกรรมการสร้างรายได้ในเชิงธุรกิจ)	ติดต่อผู้ร่วมการอบรมที่มีความกระตือรือร้นและที่เฉื่อยชา โดยใช้การสำรวจเพื่อกำหนดสถานภาพการจ้างงาน นับจำนวนเฉพาะเยาวชนที่บ่งชี้การจ้างงานทั้งที่เป็นทางการและไม่เป็นทางการในการสำรวจมากกว่าหนึ่งครั้งเท่านั้น	ทำการสำรวจผู้ร่วมอบรมทุกคน ทุกๆ 6 เดือน
จำนวนเยาวชนที่ได้รับใบประกาศนียบัตรจากการสำเร็จโปรแกรมการอบรม	การวัดผลเฉพาะของโครงการ	144 (รวมเวลาอบรม 240 ชั่วโมง)  80% ของผู้ร่วมการอบรมจะต้องเข้ารับการอบรมอย่างน้อย 190 ชั่วโมง และสอบผ่านในแต่ละรูปแบบ (module) ของการอบรม	เก็บบันทึกการร่วมอบรมทุกๆ วาระ มีการทดสอบล่วงหน้า และผลที่ได้รับจะใช้เพื่อปรับแต่งเนื้อหาการอบรม มีการทดสอบภายหลังและให้คะแนน มีการสำรวจความพึงพอใจเพื่อการควบคุมคุณภาพ	รวบรวมบันทึกการเข้าอบรมตลอดทั้ง 6 เดือนที่มีการอบรมในแต่ละปี มีการทดสอบในตอนต้นและเมื่อสิ้นสุดการอบรมแต่ละรูปแบบ (module) ในแต่ละเดือน สำรวจความพึงพอใจทุก 3 เดือน
จำนวนเยาวชนที่ได้รับประโยชน์จากความสัมพันธ์ฉันท์พี่เลี้ยง	การวัดผลเฉพาะของโครงการ	90 (ต้องมีระยะเวลาการเป็นพี่เลี้ยงอย่างน้อย 24 ชั่วโมง)	เก็บข้อมูลเพื่อทำรายงานการเป็นพี่เลี้ยงจากทั้งพี่เลี้ยงและเยาวชน รายงานจะต้องประกอบด้วยข้อมูลเกี่ยวกับระยะเวลาของการมีปฏิสัมพันธ์ หัวข้อเรื่องการเป็นพี่เลี้ยงและความพึงพอใจของผู้ร่วมการอบรม	เก็บรายงานการเป็นพี่เลี้ยงทุกๆ 3 เดือน

## อภิธานศัพท์การวัดผลแบบมาตรฐานของมูลนิธิโรตารี

**ผู้ใหญ่ (adult)** – บุคคลที่มีอายุมากกว่า 18 ปี

**การศึกษาผู้ใหญ่ (adult education)** – การอบรมทักษะพื้นฐานให้นักศึกษาผู้ใหญ่ เช่น การอ่าน การเขียน และความเชี่ยวชาญในภาษาท้องถิ่น

**การศึกษาขั้นพื้นฐาน (basic education)** - การอบรมทักษะพื้นฐาน เช่น การอ่าน การเขียน และความเชี่ยวชาญในภาษาท้องถิ่นให้นักเรียนอายุ 18 ปีหรือน้อยกว่า

**คุณภาพที่ดีกว่า (better quality)** – ราคาถูกกว่า ประสิทธิภาพมากกว่า ประสิทธิภาพผลมากกว่า หรือมีความหลากหลายกว่า

**ธุรกิจ (business)** – กิจกรรมสร้างรายได้ ธุรกิจขนาดเล็ก สหกรณ์ หรือวิสาหกิจเพื่อสังคม

**การเกิดโรค (case of disease)** – การเกิดความป่วยไข้หรือโรคใดโรคหนึ่งขึ้นมา สามารถวัดได้จากอัตราการเกิดโรคที่เพิ่มขึ้นตามเวลา (จำนวนผู้ป่วยใหม่ในช่วงเวลาหนึ่งโดยเฉพาะ)

**อัตราการเสียชีวิตของเด็ก (child mortality rate)** – จำนวนเด็กที่เสียชีวิตก่อน 5 ขวบต่อการเกิด 1,000 คน

**ชุมชน (community)** – หมู่บ้าน พื้นที่ทางภูมิศาสตร์ หรือสถาบันการแพทย์

**ความขัดแย้ง (conflict)** – ข้อพิพาทที่เกิดขึ้นหรือมีโอกาสจะเกิดขึ้น และมีผลกระทบทางลบในวงกว้างในชุมชนหรือภูมิภาค

**ข้อมูล (data)** – ความจริง สถิติ หรือข้อมูลข่าวสาร **ข้อมูลในเชิงปริมาณ (Quantitative data** – เกี่ยวกับตัวเลข) ให้ภาพของความมีประสิทธิภาพของกิจกรรมโครงการ **ข้อมูลในเชิงคุณภาพ (Qualitative data** – เกี่ยวกับการอธิบาย) รวบรวมผ่านเรื่องราวต่างๆ ถ้อยแถลงหรือความคิดเห็น **ข้อมูลพื้นฐานเปรียบเทียบ (baseline data)** รวบรวมก่อนการดำเนินโครงการเพื่อทำให้เกิดภาพสถานการณ์ที่ชัดเจนก่อนการเข้าไปมีบทบาทใดๆ **ข้อมูลที่เก็บเป็นกิจวัตร (Routine data)** ตามปกติจะเก็บรวบรวมเป็นประจำอย่างเป็นระบบโดยหน่วยงานที่มีใช้โรตารี **ข้อมูล Nonroutine data** เป็นข้อมูลที่เก็บไม่บ่อยและโดยทั่วไปจะเป็นความคิดริเริ่มของโรตารีเรียนเพื่อจุดมุ่งหมายในการติดตามและประเมินผลโครงการ

**การเก็บข้อมูล (data collection)** – กระบวนการบ่งชี้และรวบรวมข้อมูลจากแหล่งที่เกี่ยวข้องกับกิจกรรมโครงการโดยตรง

**ผู้รับประโยชน์โดยตรง (direct beneficiary)** – ผู้รับประโยชน์อย่างชัดเจนและโดยทันทีจากกิจกรรมโครงการ

**การประสานประโยชน์ในการป้องกันโรค (disease prevention intervention)** – กิจกรรมที่มุ่งไปในเรื่องของการป้องกัน และ/หรือ รักษาโรคเฉพาะโรค

**การนับจำนวนซ้ำซ้อน (double counting)** – ความผิดพลาดในการเก็บข้อมูลที่นับบุคคลหรือกลุ่มมากกว่าหนึ่งครั้งเมื่อบันทึกรายละเอียดผู้รับประโยชน์ เพื่อเป็นการหลีกเลี่ยง ควรทำระบบการบันทึกเอกสารที่มีองค์ประกอบที่แยกแยะได้ชัดเจนในหลายรูปแบบซึ่งสามารถอ้างอิงการบันทึกไขว้ไปมาได้ และมั่นใจได้ว่าหุ่นส่วนที่ทำรายงานหลากหลายจะไม่นับจำนวนซ้ำซ้อน

**การจ้างงาน (employment)** – ตำแหน่งที่เป็นทางการ และ/หรือ กิจกรรมสร้างรายได้จากธุรกิจอย่างไม่เป็นทางการ

**เจ้าของกิจการ (entrepreneur)** – เจ้าของหรือผู้มุ่งหวังจะเป็นเจ้าของธุรกิจขนาดเล็ก หรือผู้ที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับกิจกรรมการสร้างรายได้ที่ไม่เป็นทางการ

**กลุ่ม/องค์กร (group/organization)** – การรวมตัวของบุคคลที่มาอยู่ร่วมกันเพื่อวัตถุประสงค์อย่างหนึ่งโดยเฉพาะทั้งที่เป็นทางการและไม่เป็นทางการ

**บริการด้านสุขภาพ (health care services)** – มาตรการในการป้องกัน เช่น การให้ความรู้หรือการคัดกรองและการรักษาโรค เช่น การจัดยาให้ (เช่น ยาต้านไวรัส) เพื่อที่จะรักษาหรือลดผลกระทบของโรค

**การรณรงค์ให้ความรู้ด้านสุขภาพ (health education campaign)** – การเผยแพร่ข้อมูลที่อยู่บนพื้นฐานของความจริงและเชื่อถือได้เพื่อเพิ่มพูนความตระหนักในวิธีการป้องกัน และ/หรือ รักษาโรค การรณรงค์อาจจะประกอบด้วยการจัดประชุมให้ข้อมูลข่าวสาร หรือจัดให้มีหลักสูตรการอบรม หรือการจะมีการใช้โปสเตอร์ บ้ายโฆษณาขนาดใหญ่ วิทยุ หรือสื่ออื่นๆ เพื่อการบอกกล่าวแก่สมาชิกในชุมชน

**สถานบริการด้านสุขภาพ (health facility)** – สถานที่ที่ให้บริการด้านสาธารณสุขอาจหมายถึงโรงพยาบาล คลินิก ห้องปฏิบัติการ เป็นต้น

**งานกิจกรรมด้านสุขภาพ (health-focused event)** – การชุมนุมที่จัดขึ้นเพื่อให้ผู้ร่วมงานได้รับข้อมูลข่าวสารหรือการบริการต่างๆ เพื่อเพิ่มพูนความตระหนักเกี่ยวกับวิธีการป้องกัน และ/หรือ รักษาโรค (เช่น งานสุขภาพแฟร์ การอบรม และการคัดกรองโรค เป็นต้น)

**การบำบัดน้ำในครัวเรือน (household water treatment)** – ทางเลือกต่างๆ ในการบำบัดน้ำในครัวเรือนซึ่งพิสูจน์แล้วว่ามีประสิทธิภาพในการลดเชื้อโรคท้องร่วง เช่น การต้มให้เดือด การใส่สารคลอรีน การกรอง และการฆ่าเชื้อโรคด้วยแสงอาทิตย์

**ผลกระทบ (impact)** – ผลโดยตรงของโครงการหรือกิจกรรมที่มีต่อบุคคลหรือชุมชน

**การสุขาภิบาลที่ถูกสุขลักษณะ (improved sanitation)** – ส้วมชักโครก / ส้วมชักโครกหรือส้วมซึมที่เชื่อมกับระบบท่อระบายสิ่งโสโครกหรือถังพักสิ่งปฏิกูล ส้วมหลุมแบบมีฝาปิด ส้วมระบายอากาศหรือส้วมหมัก การสุขาภิบาลที่ไม่ถูกสุขลักษณะ มีอาทิเช่น ส้วมชักโครกหรือส้วมซึมที่ไม่ได้ต่อเข้ากับระบบท่อระบายสิ่งโสโครก ส้วมหลุมที่ไม่มีฝาปิด ส้วมถึงไม่มีห้องส้วม/ถ่ายในที่เปิดโล่ง

**แหล่งน้ำดื่มที่ถูกสุขลักษณะ (improved sources of drinking water)** – น้ำประปาที่ต่อท่อเข้าที่อยู่อาศัยหรือสูบน้ำจาก/แปลงที่ดิน public tap หรือท่อจ่ายน้ำ บ่อหลอด หรือบ่อเจาะ บ่อขุดที่มีการป้องกัน บ่อน้ำบาดาลที่มีการป้องกัน น้ำฝน แหล่งที่ยังไม่ถูกสุขลักษณะมีอาทิ เช่น บ่อขุดที่ไม่มีการป้องกัน บ่อน้ำบาดาลที่ไม่มีการป้องกัน รถขนน้ำ รถที่บรรทุกถังน้ำเล็กๆ น้ำบ่อนผิวดิน น้ำขุด (ถือว่าไม่ได้รับการปรับปรุง เมื่อครัวเรือนใช้น้ำดื่มจากแหล่งที่ยังไม่ถูกสุขลักษณะเพื่อการหุงหาอาหารและสุขอนามัยส่วนตัว)<sup>1</sup>

**สถาบัน (institution)** – หน่วยที่เกี่ยวข้องกับการจัดกิจกรรมในโครงการโดยตรง

**ใช้ประโยชน์ได้ (in use)** – ยังคงทำงานได้ดี ใช้อย่างสม่ำเสมอและถูกต้อง และมีการบำรุงรักษาอย่างสม่ำเสมอโดยผู้ที่ได้รับประโยชน์

**งานที่สร้างขึ้น (job created)** – ตำแหน่งที่ไม่เคยมีก่อนการเริ่มโครงการและกำหนดขึ้นเพื่อโครงการโดยตรง

**การอบรมการรู้หนังสือ (literacy training)** – การให้ความรู้ที่มุ่งให้เฉพาะทักษะในการอ่านและการเขียนสำหรับนักเรียนอายุ 18 ปีและมากกว่า หรือการให้ความรู้แก่ครูเพื่อนำไปใช้ในการให้ความรู้แก่นักศึกษาผู้ใหญ่

**ผู้นำท้องถิ่น (local leader)** – ผู้ที่ครอบครองสถานภาพหนึ่งในชุมชน ทั้งบทบาทที่เป็นทางการหรือไม่เป็นทางการ

<sup>1</sup> โปรแกรมร่วระหว่าง WHO/UNICEF ในการติดตามผลในเรื่องน้ำและสุขาภิบาล

**การเสียชีวิตของมารดา (maternal death)** – การเสียชีวิตของผู้หญิงในขณะตั้งครรภ์ หรือภายใน 42 วันหลังการคลอด

**อัตราการเสียชีวิตของมารดา (maternal mortality rate)** – จำนวนการเสียชีวิตของมารดาต่อการเกิด 1,000 คน

**การไกล่เกลี่ย (mediation)** – กระบวนการซึ่งบุคคลที่สามที่มีความเป็นกลางช่วยประชาชนในการแก้ไขข้อพิพาทหรือวางแผนให้

**ผู้มีวิชาชีพด้านการแพทย์และสาธารณสุข (medical and health professional)** – แพทย์ พยาบาล นางผดุงครรภ์  
นักเรียนแพทย์ นักเทคนิค พนักงานสาธารณสุขในชุมชน หรือนักวิชาการสาธารณสุข

**การติดตามผล (monitoring)** – กระบวนการที่ทำการเป็นกิจวัตรในการเก็บข้อมูลเฉพาะเรื่องตามที่เห็นชอบกันไว้ก่อนเริ่มดำเนินโครงการ

**ใหม่ (new)** – ไม่เคยมีมาก่อนหน้านี้ และเป็นผลโดยตรงจากโครงการ

**ผลที่คาดว่าจะได้รับ (outcome)** – การเปลี่ยนแปลงที่คาดคิดในทางที่ดีในเรื่องของความรู้ พฤติกรรม และสิ่งแวดล้อมของผู้รับประโยชน์จากโครงการซึ่งเป็นผลมาจากโครงการ กำหนดเอาไว้ก่อนการเริ่มดำเนินโครงการ

**ผลที่ได้รับ (output)** – กิจกรรมที่ทำในระหว่างการดำเนินโครงการเพื่อให้บรรลุถึงผลที่คาดว่าจะได้รับ

**การสร้างสันติภาพ (peace-building)** – การป้องกัน และ/หรือ การแก้ไขข้อขัดแย้ง

**เทคโนโลยีพ้อยท์ออฟยูส (point-of-use technology)** – ทางเลือกในการบำบัดน้ำในครัวเรือนที่ได้รับการพิสูจน์แล้วว่ามีประสิทธิภาพในการลดเชื้อโรคที่ก่อโรค เช่น การต้มให้เดือด การใส่สารคลอรีน การกรองและการฆ่าเชื้อโรคด้วยแสงอาทิตย์

**การดูแลก่อนการคลอดบุตร (prenatal care)** – การไปพบกับเจ้าหน้าที่ด้านสุขอนามัยที่ได้รับการอบรมเกี่ยวกับการตั้งครรภ์อย่างน้อย 4 ครั้ง การไปพบแต่ละครั้งจะประกอบด้วย<sup>2</sup>

- การติดตามความก้าวหน้าของการตั้งครรภ์และการประเมินความแข็งแรงสมบูรณ์ของมารดาและทารกในครรภ์
- การสืบค้นปัญหาแทรกซ้อนในการตั้งครรภ์
- การวางแผนการคลอด คำแนะนำเกี่ยวกับสัญญาณที่อันตรายและความพร้อมในการฉีกฝีเย็บ

**การปฏิบัติทางการแพทย์ในด้านการป้องกัน (preventive medical treatment)** – การให้ภูมิคุ้มกันโรค การให้สารอาหารรองเป็นการเสริม การรักษาโรคที่ก่อโรคเฉียบพลันด้วยสารน้ำทางปาก การรักษาด้วยยาปฏิชีวนะในโรคปอดบวม และการติดเชื้อของระบบทางเดินหายใจอื่นๆ การป้องกันโรคมาลาเรีย (เช่น ยาคลอโรควิน ยาอาร์ทิมิซินิน) หรือยาต้านไวรัส

**ผู้รับ (recipient)** – บุคคลที่ให้บริการซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของกิจกรรมโครงการ

**เด็กในวัยเรียน (school-age student)** – บุคคลที่มีอายุ 18 ปีหรือต่ำกว่าที่เข้าเรียนในโรงเรียนประถมศึกษาและมัธยมศึกษา

**ตำแหน่งครูผู้สอน (teaching position)** – ตำแหน่งในโรงเรียนหรือการศึกษาในระบบที่ตั้งอยู่ในชุมชน

**การทดสอบ (testing)** – กิจกรรมที่เป็นตัวกำหนดผลเฉพาะเรื่อง ซึ่งมีทั้งคุณภาพของน้ำ การรักษาข้อมูลข่าวสาร หรือผลกระทบของการปฏิบัติทางการแพทย์

<sup>2</sup> การประสานประโยชน์เพื่อปรับปรุงสุขภาพของแม่และทารกแรกเกิดตามที่องค์การอนามัยโลกแนะนำ

**การอบรม (training)** – การสอนในหัวข้อเรื่องหรือหลักสูตรเฉพาะด้าน อาจจะทำร่วมกันในหลายๆ เรื่อง

**ประชากรที่มีความเสี่ยง (vulnerable population)** - กลุ่มคนที่พิจารณาเห็นว่ามีความเสี่ยงอันเนื่องมาจากลักษณะทางประชากรศาสตร์ (เช่น อายุ เพศ หรือเชื้อชาติ/ชาติพันธุ์) หรือสถานภาพทางเศรษฐกิจ ความป่วยไข้ ความทุพพลภาพ หรือที่อยู่อาศัย)

**สิ่งอำนวยความสะดวกในเรื่องน้ำ (water facility)** – ระบบการจัดน้ำให้แก่บุคคลหรือกลุ่มบุคคล ทั้งในระดับที่อยู่อาศัยและชุมชน

**เยาวชน (youth)** - บุคคลที่มีอายุ 12-25 ปี